

OPIS PRODUKTU:

Walek rehabilitacyjny stosowany są do leczenia i rehabilitacji. Używany w pozycji siedzącej lub leżącej w celu podparcia kończyn, zmniejsza obrzęki dystalne, redukuje przykurcze. Walek rehabilitacyjny stosowany jest również w celu wykonywania ćwiczeń z zakresu kinezyterapii oraz masażu.

Wyroby firmy REH4MAT zostały docenione zarówno przez specjalistów (lekarzy, terapeutów) jak i samych pacjentów. Nasze produkty są nowoczesne i innowacyjne, wykonywane z ogromną starannością z najwyższej jakości materiałów. Naszym kluczowym celem jest uzyskanie satysfakcji pacjentów. W przypadku jakichkolwiek pytań, prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub bezpośrednio z pracownikiem firmy za pośrednictwem poczty elektronicznej: biuro@reh4mat.com.

WAŻNE:

- Produkt należy stosować zgodnie z zaleceniem lekarza lub rehabilitanta.
- Warunkiem właściwego funkcjonowania produktu jest dobranie odpowiedniego rozmiaru. Produkt powinien zostać dobrany przez lekarza prowadzącego, wyspecjalizowanego sprzedawcę lub rehabilitanta.
- Należy szczególnie kontrolować prawidłowość stosowania produktu zgodnie z zaleceniami u dzieci, osób z zaburzeniami pamięci, chorych psychicznie i osób z zaburzeniami czucia.
- Skóra w miejscu przylegania produktu powinna być czysta. Konieczna jest systematyczna kontrola stanu skóry; w przypadku wystąpienia zmian skórnych w miejscach przylegania produktu, konieczne jest skontaktowanie z lekarzem prowadzącym.
- W przypadku wystąpienia zmian skórnych lub uczulenia należy skontaktować się z lekarzem.
- W przypadku zmian na skórze w miejscach przylegania (otarcia naskórka, zranienia, egzemy skóry) stosowanie produktu jest możliwe po założeniu opatrunku.
- Długotrwałe stosowanie może doprowadzić do ograniczenia ruchów czynnych i biernych
- W stawach. Jeśli nie ma przeciwwskazań, zalecane jest kilkakrotnie w okresie doby wykonywanie ćwiczeń biernych. Ćwiczenia są dobierane indywidualnie dla danego pacjenta przez magistra lub technika rehabilitacji na zlecenie lekarza prowadzącego.
- W przypadku współistnienia zryków, przebytych stanów zapalnych zyl głębokich, obrzęków kończyn dolnych lub górnych stosowanie produktu jest możliwe, ale choć stosowania należy zgłosić lekarzowi prowadzącemu lub terapeutce.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE:

- Pokrowiec bawełniany można prać w pralce w temp. 40°C,
 - Pokrowiec Sanmed C463 czyścić regularnie łagodnym detergentem z użyciem gąbki lub miękkiej szczotki, na koniec przetrzeć czyszczone miejsce wilgotną szmatką po czym wytrzeć do sucha. Do dezynfekcji pokrowca stosować ogólnodostępne środki do dezynfekcji,
 - Nie prać wałka i klina,
 - Nie prasować,
 - Nie chlorować,
 - Nie prać chemicznie,
 - Nie wirować,
 - Nie suszyć w suszarce bębnowej,
 - Chronić przed wilgocią,
 - Nie wystawiać na działanie wysokiej temperatury,
 - Suszyć z daleka od źródła ciepła.
- UWAGA: Walek i klin należy stosować w pokrowcu!

PRODUCT DESCRIPTION:

Rehabilitation ring is designed for treatment and physical therapy. It is used in sitting or lying positions for supporting the legs and reducing the swelling and muscles contractions and spasms. It is used also in exercises and massage therapy.

IMPORTANT:

- Proper use of the product requires diagnosis by physician or physical therapist.
- Optimal wedge and ring functioning can only be achieved by selecting the right size. The REH4MAT products must be fitted by an authorized vender, physician or educated physiotherapist.
- It is necessary to control using the product, especially in children, people with memory dysfunction, psychiatric and people with sensory disturbances.
- The skin in place, where the wedge or ring touches should be clean.
- Is it necessary to control the skin's condition (especially in heels and feet) and in case of skin lesions occurring is it necessary to contact with physician.
- In case of skin lesions (epidermis scrapes, soathes or eczema) using of the product is allowed after dressing applying.
- Chronic using the products may cause limitation of the active and passive movement in joints. If there are no contraindications, it is recommended to exercise several times during the day. Exercises are selected individually for each patient by a master's degree or physical therapy technician as physician has recommended.
- In case of varicose veins, Deep Vein Thrombosis (DVT), lower limb or upper limb oedema the using of wedges and rings is allowed only after contact with physician.

CARE AND MAINTENANCE:

- The cotton cover can be washed in washing machine in temperature of 40°C,
- The Sanmed C463 cover should be cleaned regularly with mild detergent with a sponge or soft brush, after that it should be wiped by damp cloth and then wiped dry. To disinfection the cover use widely available disinfectant,
- Do not wash wedges and rings,
- Do not iron,
- Do not chlorinate,
- Do not swirl,
- Do not dry clean,
- Do not tumble dry.
- Protect from moisture,
- Protect from high temperatures,
- Dry away from sources of warmth.

ATTENTION: Wedges and rings should be used with a cover.

PRODUKTBESCHREIBUNG:

Der werden in der Behandlung und Rehabilitation angewandt. Man benutzt sie in der Sitz- oder Liegeposition, um die Extremitäten hochzuheben, sie vermindern Distalödeme. Er reduziert Kontrakturen. Der für die Rehabilitation bestimmter Ring wird auch bei der Ausführung von Übungen im Bereich der Kinesiotherapie und Massagen verwendet.

Die REH4MAT-Ergebnisse haben sowohl bei Fachleuten (Ärzten, Physiotherapeuten) als auch bei den Patienten Würdigung gefunden. Unsere Produkte sind zeitgenössisch und innovativ, sehr sorgfältig aus höchstqualitativen Werkstoffen ausgeführt. Unser Schlüsselziel ist es, unsere Patienten zufriedenzustellen. Bei allen Rückfragen bitten wir mit dem Verkäufer oder direkt mit einem der Mitarbeiter der Firma über die elektronische Post: biuro@reh4mat.com. Kontakt aufzunehmen.

WICHTIG:

- Das Produkt ist gemäß den Anweisungen des Arztes oder des Physiotherapeuten anzuwenden.
- Die Voraussetzung für das richtige Funktionieren des Produktes ist die Wahl der richtigen Größe. Das Produkt soll durch den behandelnden Arzt, Fachverkäufer oder Physiotherapeuten angepasst sein.
- Insbesondere ist bei Kindern, Menschen mit Gedächtnisstörungen, psychisch Kranken und Kranken mit Empfindungsstörungen zu kontrollieren, ob das Produkt in Übereinstimmung mit den Anweisungen angewandt wird.
- Die Haut soll an den Stellen, an denen das Produkt anliegt, sauber sein. Es ist erforderlich, den Zustand der Haut regelmäßig zu kontrollieren; bei Auftreten von Hautveränderungen an den Stellen, wo das Produkt anliegt, muss man sich unbedingt mit dem behandelnden Arzt in Verbindung setzen.
- Bei Auftreten von Hautveränderungen oder Allergien ist der Arzt zu kontaktieren.
- Bei Hautveränderungen an den Stellen, an denen das Produkt anliegt (Oberhautabreibung, Verletzung, Hautekzeme), ist die Anwendung des Produktes nach dem Anlegen des Verbandes möglich.
- Langzeit-Nutzung könnte zur Beschränkung von aktiven und passiven Gelenkbewegungen führen. Falls es keine Gegenanzeigen gibt, werden mehrmals am Tag passive Übungen empfohlen. Die Übungen werden individuell für einen Patienten von dem Physiotherapeuten (Meister oder Techniker) in Auftrag des Arztes gegeben.

PFLEGE UND AUFBEWAHRUNG:

- Der Baumwollüberzug kann in der Waschmaschine in der Temperatur 40°C gewaschen werden.
 - Der Überzug Sanmed C463 ist regelmäßig mit einem milden Reinigungsmittel unter Verwendung eines Schwammes oder einer weichen Bürste zu reinigen; zum Schluss ist die gereinigte Stelle mit einem feuchten Lappen zu wischen und dann trocken zu reiben. Für die Desinfektion des Überzuges sind allgemein zugängliche Desinfektionsmittel zu verwenden,
 - Der Keil und die Rolle sind nicht zu waschen,
 - Nicht bügeln,
 - Nicht bleichen,
 - Nicht chemisch reinigen
 - Nicht schleudern,
 - Nicht im Trockner trocknen,
 - Vor Feuchtigkeit schützen,
 - Vor Hitze schützen,
 - Nicht bei Wärmequellen trocknen.
- ACHTUNG: Die Rolle und der Keil sind nur im Überzug zu verwenden!

REH4MAT
MARKET LEADER OF THE REHABILITATION ROLLERS



PRZED UŻYTKOWANIEM PRODUKTU NALEŻY DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z TREŚCIĄ NINIEJSZEJ ULOTKI. PRZED KAŻDYM UŻYTKOWANIEM WYROBU NALEŻY SPRAWDZIĆ, CZY NA WYROBIE NIE POJAWIŁY SIĘ PRZETARCIA POSZCZEGÓLNYCH ELEMENTÓW I SZWÓW. TYLKO NIEUSZKODZONY WYRÓB ORAZ JEGO PRAWIDŁOWE ZAŁOŻENIE GWARANTUJE JEGO WŁAŚCIWE FUNKCJONOWANIE. PONIŻSZE INFORMACJE O PRODUKCIE NALEŻY ZACHOWAĆ, ABY W PÓŹNIEJSZYM CZASIE MOĆ PONOWNIE KORZYSTAĆ Z INSTRUKCJI.

BÓL ZAWSZE STANOWI OSTRZEŻENIE. W PRZYPADKU UTRZYMYWANIA SIĘ LUB NASILENIA DOŁĘGLIWOŚCI BÓŁOWYCH KONIECZNIE NALEŻY ZGŁOSIĆ SIĘ DO LEKARZA PROWADZĄCEGO LUB REHABILITANTA.

PRODUKT POWINIEN BYĆ STOSOWANA TYLKO PRZED JEDNYM PACJENTEM. WYROBY W POKROWCACH SANMED C463 MOGĄ BYĆ STOSOWANE PRZED KILKU PACJENTÓW, ALE NALEŻY BEZWZGLĘDNIE PAMIĘTAĆ O PRAWIDŁOWEJ ICH DEZYNFEKCJI PO KAŻDORAZOWYM UŻYTKOWANIU.

STOSOWANIE WYROBU NIEZGODNIE Z ZASADAMI INSTRUKCJI UŻYTKOWANIA MOŻE GROZIĆ POWAŻNYMI POWIKŁANIAM.



BEFORE USING A PRODUCT, IT IS NECESSARY TO FAMILIARIZE YOURSELF WITH THE CONTENT OF THIS INSTRUCTION AND CHECK IF THE ELEMENTS ARE NOT WORN OUT. SAVE THE PRODUCT INFORMATION, TO BE ABLE TO REREAD THE INSTRUCTION LATER.

PAIN IS ALWAYS THE SIGN OF WARNING. IF THE PAIN MAINTAINS OR INCREASES IT IS ADVISABLE TO CONSULT YOUR DOCTOR OR PHYSICAL THERAPIST.

FOR SINGLE PATIENT USE ONLY. IF THE PRODUCT IS COVERED IN SANMED C463 IT CAN BE USED BY MANY PATIENTS, BUT ONLY AFTER DISINFECTION.

USING OF THE DEVICE NOT ACCORDING TO THE MANUAL MAY CAUSE SERIOUS COMPLICATIONS.



VOR DEM GEBRAUCH LESEN SIE BITTE AUFMERKSAM DEN ZETTEL. VOR JEDEM GEBRAUCH PRÜFEN SIE DAS PRODUKT NACH ABNUTZUNG VON STRUKTURTEILEN UND NÄHTEN. NUR EIN UNBESCHÄDIGTES PRODUKT UND RICHTIGE ANPASSUNG GARANTIEREN ORDNUNGSGEMÄßE FUNKTIONIEREN

BEHALTEN SIE BITTE DIESE PACKUNGSBEILAGE FÜR ZUKÜNFTIGES NACHSCHLAGEN AUF.

SCHMERZ IST IMMER EINE WARNUNG. BEI LANGFRISTIGEN ODER ZUNEHMENDE SCHMERZEN BITTE IHREN ARZT ODER PHYSIOTHERAPEUTEN BESCHIED GEBEN.

DAS PRODUKT SOLL NUR BEI EINEM PATIENTEN VERWENDEN WERDEN. ERZEUGNISSE MIT DEM ÜBERZUG SANMED C463 DÜRFEN BEI MEHREREN PATIENTEN BENUTZT WERDEN, ABER MAN MUSS UNBEDINGT STETS DARAN DENKEN, DASS SIE ORDNUNGSGEMÄß NACH JEDEM GEBRAUCH ZU DESINFIZIEREN SIND. DIE ANWENDUNG DES PRODUKTES AUF EINE ART UND WEISE, DIE MIT DEN IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ANGEgebenEN GRUNDSÄTZEN NICHT ÜBEREINSTIMMT; KANN ERNSTE KOMPLIKATIONEN HERVORRUFEN.



ةيبرعلا